(La hoja informativa comienza a continuación)

Actúe ahora para continuar recibiendo información Acerca de este sitio

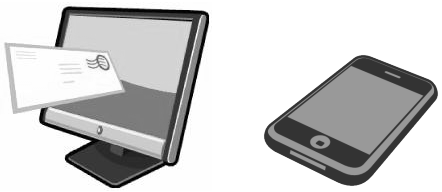
La División de Remediación Ambiental (Division of Environmental Remediation, DER) del Departamento de Conservación Ambiental (Department of Environmental Conservation, DEC) ahora distribuye información sobre sitios contaminados *por correo electrónico.*

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado que se menciona en esta hoja informativa:

Debe registrarse en la lista de distribución por correo electrónico de la DER:

https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico; solo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se registró en la lista de distribución del condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



Por qué debería dejar de usar papel:

- ☑ Obtiene información del sitio más rápido y puede compartirla fácilmente.
- ☑ Recibe información sobre todos los sitios del condado que elija: puede leer lo que le interese y borrar el resto.
- ☑ Ayuda al medio ambiente y aprovecha mejor el dinero de sus impuestos.

Si dejar de usar papel no es una opción para usted, llame o escriba al director de proyectos de la DER que aparece en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias impresas de las hojas informativas por correo postal. Incluya el nombre del sitio en la correspondencia. La opción de recibir copias impresas está disponible solo para particulares. Se asume que los grupos, las organizaciones, las empresas y las entidades gubernamentales tienen acceso al correo electrónico.

521 East Tremont Avenue

Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas
Sitio n.º C203161
Bronx, condado del Bronx Noviembre de 2026

Acción de limpieza completada en la zona industrial abandonada

Se completaron las medidas para abordar la contaminación relacionada con el sitio 521 East Tremont Avenue (el "sitio"), ubicado en 521 East Tremont Avenue, en el Bronx, Nueva York, bajo el Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas (BCP) del estado de Nueva York. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza estuvieron a cargo de M521 Tremont LLC, 521 Tremont Owner LLC y 521 East Tremont Housing Development Fund Corporation (denominadas colectivamente, el "solicitante"), con la supervisión proporcionada del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (DEC). El solicitante presentó una propuesta de Informe Final de Ingeniería (FER) para que el DEC la revise, donde se establece que se cumplieron o se cumplirán los requisitos de limpieza para proteger completamente la salud pública y el medio ambiente para el uso del sitio propuesto.

- Acceda al FER aprobado y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203161/
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones indicadas en "Dónde encontrar información".

Aspectos destacados de la limpieza del sitio

Se completaron las siguientes actividades para lograr los objetivos de limpieza:

- Excavación: excavación y eliminación fuera del sitio de aproximadamente 9000 toneladas de tierra y relleno no peligrosos, y de aproximadamente 232 toneladas de tierra peligrosa contaminada con plomo que superaban los objetivos de limpieza del suelo para uso residencial restringido;
- Importación de grava limpia que cumple con las normas de limpieza establecidas para sustituir la tierra excavada y establecer los niveles de diseño en el sitio;
- Oxidación química in situ (ISCO): se inyectó un oxidante químico en el agua subterránea para tratar los compuestos orgánicos volátiles (COV) residuales presentes en ella;
- Recolección y análisis de muestras de suelo y aguas subterráneas posteriores a la remediación para evaluar la efectividad de la limpieza;
- Barrera de vapor y sistema de despresurización bajo la losa (SSDS): se instalaron una barrera de vapor y un SSDS debajo de la losa del edificio para evitar que los vapores ingresen al nuevo edificio;
- Sistema de cobertura del sitio: el nuevo desarrollo mantendrá una cobertura del sitio, que consiste en las estructuras (edificios, pavimento, estacionamiento, aceras) que conforman el desarrollo del sitio y una capa mínima de 2 pies de grava limpia importada fuera del perímetro del edificio;
- Elaboración de un plan de gestión del Sitio (SMP) para la gestión a largo plazo de la contaminación residual según lo exige la servidumbre ambiental, que incluirá planes para: (1) controles institucionales y de ingeniería (IC/EC), (2) monitoreo, (3) operación y mantenimiento, y (4) elaboración de informes.
- Se registró una servidumbre ambiental para evitar la exposición futura a cualquier contaminación residual en el sitio y garantizar la implementación del SMP.

Próximos pasos

Cuando el DEC apruebe el FER, este se pondrá a disposición del público (consulte "Dónde encontrar información"). Luego, el DEC emitirá un Certificado de finalización (COC), que se anunciará en una hoja informativa. El solicitante tendría la posibilidad de realizar proyectos de mejora en el sitio tras recibir el COC.

Además, el solicitante será elegible para créditos fiscales que permitan compensar una parte de los costos de las actividades de limpieza y de la mejora del Sitio.

Descripción del sitio

El sitio está ubicado en 521 East Tremont Avenue, en el Bronx, condado del Bronx, NY, y está identificado como Bloque 3043, Lote 77 en el mapa de impuestos de la ciudad de Nueva York. El sitio tiene aproximadamente 0,57 acres y limita al norte con un estacionamiento y la Bronx Charter School for Excellence 5; al sur, con East Tremont Avenue y, a continuación, edificios comerciales; al este, con Third Avenue y, a continuación, edificios de uso mixto, locales comerciales y una iglesia; y al oeste, con una funeraria y edificios comerciales y, a continuación, Bathgate Avenue.

El plan de reurbanización incluye la construcción de un edificio residencial y comercial de uso mixto de 10 a 14 pisos que contenga unidades de vivienda asequibles y de apoyo con estacionamiento en la superficie exterior.

Los detalles adicionales sobre el sitio, incluidos los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de remediación ambiental del sitio del DEC (ingresando la identificación del sitio, C203161), en la siguiente página:

https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch

Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas

El Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York incentiva la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como “zonas industriales abandonadas” para que puedan reutilizarse y reurbanizarse. Estos usos pueden incluir la recreación, la vivienda, los negocios u otros usos. Un sitio industrial contaminado abandonado es cualquier bien inmueble donde hay presencia de un contaminante en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo, u otros estándares, criterios u orientaciones ambientales o de salud adoptados por el DEC, que sean aplicables en función del uso de la propiedad que razonablemente se prevé, de acuerdo con las regulaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield

Manténgase informado con las entregas del DEC

Le recomendamos que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, o que la coloque en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters

Nota: Ignore esta hoja informativa si ya se registró y la recibió electrónicamente.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y a datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relacionadas con el proyecto
Jennifer Gonzalez, Directora de Proyectos
DEC, División de Remediación Ambiental
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
Tel.: (718) 482-4508

jennifer.gonzalez@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto
Shaun Surani
NYSDOH, Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Empire State Plaza
Corning Tower Room #1787
Albany, NY 12237
Tel.: (518) 402-7860
beei@health.ny.gov

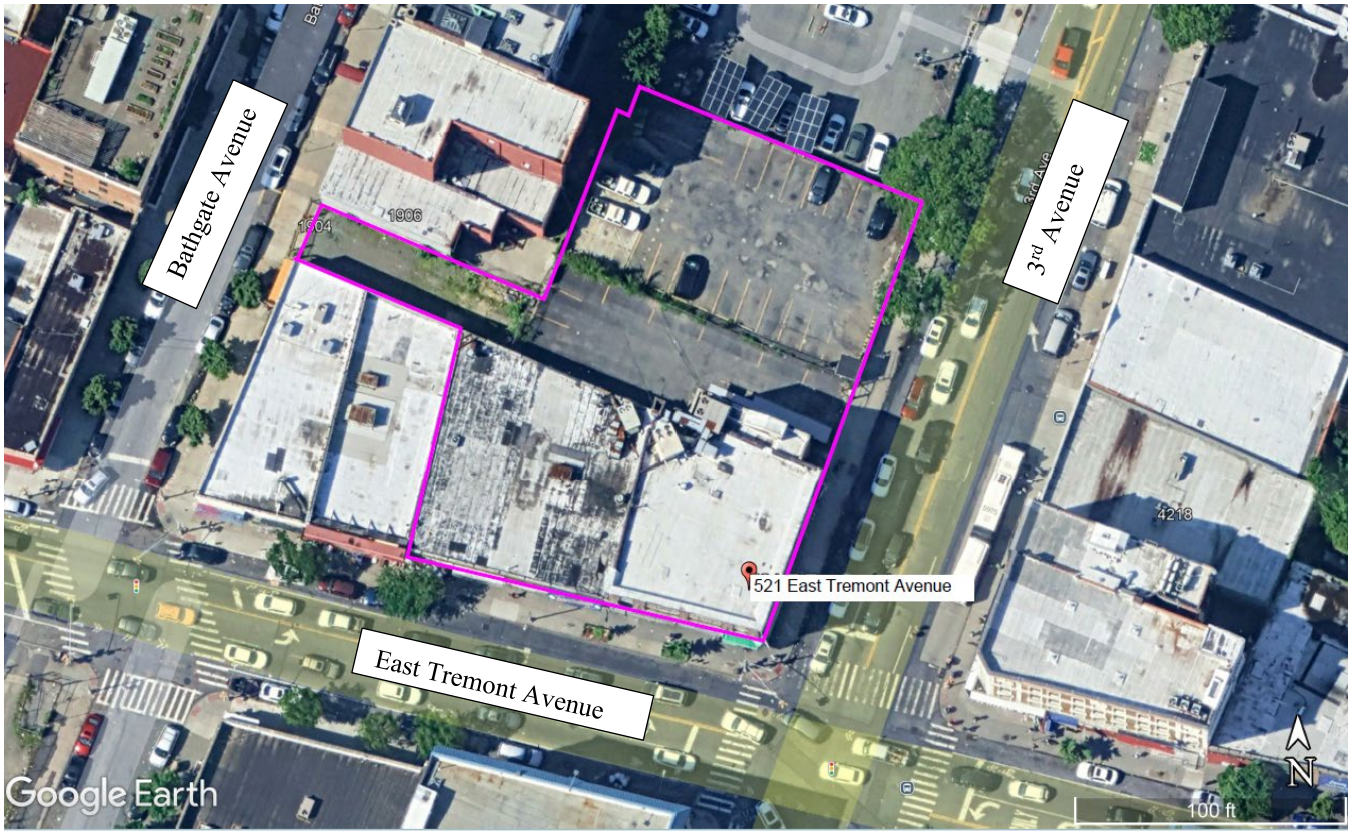
DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en estas ubicaciones:
https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203161/

Biblioteca Tremont
1866 Washington Avenue
Bronx, NY 10457
Los documentos del proyecto también están disponibles en línea: https://www.nypl.org/about/locations/tremont
(718) 299-5177

Junta Comunitaria 6 del Bronx
1932 Arthur Avenue, Room 403-A
Bronx, NY 10457
(718) 579-6990

Ubicación del sitio



NEW YORK STATE | Department of Environmental Conservation

www.dec.ny.gov

Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערטייטשן.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে নীচে উল্লেখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔

Jennifer Gonzalez | **Phone:** (718) 482-4508 | **Email:** Jennifer.gonzalez@dec.ny.gov